Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
32758 Detmold, Germany
T +49 5231 14-0
F +49 5231 14-292083
www.weidmueller.com

2870940000/00/12-2021

DE Montageanleitung
EN Assembly Instructions
FR Instructions de montage
IT Istruzioni di montaggio
ES Instrucciones de montaje

HDC MHP 200 FAS	**2748250000**
HDC MHP 200 PE FAS	**2748270000**
HDC MHP 200 MAS	**2748240000**
HDC MHP 200 PE MAS	**2748260000**

Español

Módulo de insertos de contacto

- Para carcasas RockStar® de diseño BG3 a BG12, (altura mínima de la car-casa 72 mm)
- Se requiere el marco para soporte de módulos HDC MFH...B...
- Prensaestopas axial para conductores de hilos finos de la clase 5 conforme a la norma IEC 60228/VDE 0295

1 Indicaciones de seguridad

Accione el conector únicamente en ausencia de carga y tensión.

Monte el inserto de contactos en una carcasa con índice de protección IP54 o superior.

2 Montaje

- Deslice por el conductor el manguito termorretráctil suministrado (1). No necesario para HDC...-PE.
- Pele el conductor 16 mm (AM-X, 2625720000). Los hilos no deben retorcerse.
- Introduzca el conductor en la cámara hasta que haga tope con el cono (2).
  Asegúrese de que el tornillo cónico está girado por completo hasta atrás.
- Mantenga el conductor en la posición. Apriete la conexión con el par de apriete indicado usando una llave Allen de 5 mm.
- En HDC...-PE, atornille la placa PE con los tornillos M4 suministrados (par de 0,5 a 1 Nm).
- Retraiga el manguito termorretráctil sobre el punto de conexión y el conductor. Temperatura > 80 °C (3). No necesario para HDC...-PE.

La descarga de tracción no está garantizada hasta que se haya montado una carcasa RockStar®.

3 Reconexión

- Reapriete el tornillo de conexión una vez como máximo.
- Al realizar una nueva conexión es necesario cortar el extremo usado del hilo y colocar el manguito termorretráctil.

Italiano

Modulo portacontatti

- Per custodie RockStar® tipo BG3 - BG12 (altezza della custodia minima 72 mm)
- È necessario il telaio portamoduli HDC MFH...B...
- Collegamento a vite assiale per con-duttori flessibili classe 5 secondo IEC 60228/VDE 0295

1 Avvertenze di sicurezza

Azionare il connettore solo in assenza di tensione e carico.

Installare l'inserto contatti in una custodia con grado di protezione IP 54 o superiore.

2 Montaggio

- Far scorrere la guaina termoretraibile in dotazione sul conduttore (1). Non necessario in caso di HDC...-PE.
- Spelare il conduttore di 16 mm (AM-X, 2625720000). Non intrecciare i conduttori.
- Far scorrere il conduttore fino a battuta nel vano oltre l'elemento conico (2).
  Accertarsi che la vite dell'elemento conico sia completamente svitata indietro.
- Mantenere il conduttore in posizione. Stringere il collegamento alla coppia indicata con una brugola da 5 mm.
- Per HDC...-PE serrare la piastra PE utilizzando le viti M4 fornite in dotazione (coppia di serraggio di 0,5-1 Nm).
- Retrarre la guaina termoretraibile sopra il punto di collegamento e il conduttore. Temperatura > 80 °C (3). Non necessario in caso di HDC...-PE.

Lo scarico della trazione viene garantito solo con il montaggio in una custodia RockStar®.

3 Ricollegamento

- Riserrare la vite di collegamento al massimo una sola volta.
- Per eseguire una nuova connessione, tagliare l'estremità usata del filo e sostituire la guaina termoretraibile.

Français

Module à éléments de contact

- Pour boîtier RockStar® de design BG3 à BG12 (hauteur de boîtier min. 72 mm)
- Cadre support de module HDC MFH...B... requis
- Raccordement vissé axial pour les conducteurs souples de classe 5 se-lon CEI 60228/VDE 0295

1 Consignes de sécurité

Manipuler le connecteur uniquement lorsqu'il est hors tension et hors charge.

Installer l'élément de contact dans un boîtier d'indice de protection IP54 ou supérieur.

2 Montage

- Enfiler la gaine thermorétractable fournie sur le conducteur (1). Ne concerne pas le modèle HDC...-PE.
- Dénuder le conducteur sur 16 mm (AM-X, 2625720000). Ne pas torsader les fils.
- Insérer le conducteur dans l'alvéole jusqu'en butée (2).
  S'assurer que la vis conique est entièrement dévissée.
- Maintenir le conducteur en position. Serrer le raccordement au couple indiqué à l'aide d'une clé à six pans de 5 mm.
- Avec HDC...-PE, vous vissez la plaque PE avec les vis M4 fournies (couple de 0,5 à 1 Nm).
- Rétracter la gaine thermorétractable sur le point de connexion et le conducteur. Température > 80 °C (3). Ne concerne pas le modèle HDC...-PE.

Un dispositif anti-traction ne sera assu-ré que par le montage dans un boîtier RockStar®.

3 Nouveau raccordement

- Resserrer la vis de raccordement au maximum une fois.
- Avant de procéder à un nouveau raccordement, couper l'extrémité de fil déjà utilisée et remplacer la gaine thermorétractable.

English

Contact insert module

- For RockStar® housing designs BG3 to BG12, (housing height min. 72 mm)
- HDC MFH...B... module carrier frame required
- Axial screw connection for fine-stranded class 5 cables, according to IEC 60228/VDE 0295

1 Safety notes

Only operate the connector when there is no load and the power is switched off.

Install the contact insert in a housing with IP54 degree of protection or higher.

2 Assembly

- Push the supplied shrink sleeve onto the conductor (1). Not necessary with HDC...-PE.
- Strip 16 mm off the conductor (AM-X, 2625720000). The wires must not be twisted.
- Push the conductor as far as it will go into the chamber and onto the cone (2).
  Make sure that the tapered screw is turned back all the way.
- Hold the conductor in this position. Tighten the connection to the specified torque using a 5 mm hexagon wrench.
- With HDC...-PE, screw the PE plate firmly in place using the M4 screws (torque of 0.5 to 1 Nm).
- Shrink the shrink sleeve over the connection point and the conductor. Temperature > 80 °C (3). Not necessary with HDC...-PE.

Strain relief is only ensured when in-stalled into a RockStar® housing.

3 Reconnection

- The connection screw must not be retightened more than once.
- Before connecting again, cut off the used wire end and replace the shrink sleeve.

Deutsch

Kontakteinsatzmodul

- Für RockStar®-Gehäuse der Bauform BG3 bis BG12, (Gehäusehöhe mindestens 72 mm)
- Modulträgerrahmen HDC MF...B ... erforderlich
- Axialschraubanschluss für feindrähtige Leitungen der Klasse 5 nach IEC 60228/VDE 0295

1 Sicherheitshinweise

Betätigen Sie den Steckverbinder nur last- und spannungslos.

Bauen Sie den Kontakteinsatz in ein Gehäuse mit Schutzart IP54 oder besser ein.

2 Montage

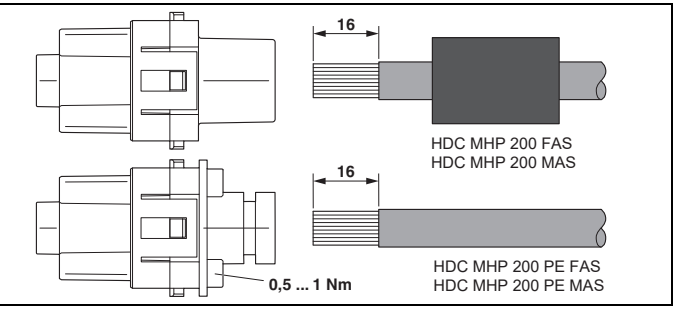
- Schieben Sie den mitgelieferten Schrumpfschlauch auf den Leiter (1). Nicht notwendig bei HDC...-PE.
- Isolieren Sie den Leiter 16 mm ab (AM-X, 2625720000). Die Adern dürfen Sie nicht verdrillen.
- Schieben Sie den Leiter bis zum Anschlag in die Kammer über den Kegel (2).
  Stellen Sie sicher, dass die Kegelschraube vollständig zurückgedreht ist.
- Halten Sie den Leiter in der Position. Ziehen Sie den Anschluss mit dem angegebenen Drehmoment mit einem 5-mm-Sechskantschlüssel fest.
- Bei HDC...-PE schrauben Sie die PE-Platte mit den mitgelieferten M4-Schrauben fest (Drehmoment 0,5 bis 1 Nm).
- Schrumpfen Sie den Schrumpfschlauch über die Anschlussstelle und den Leiter. Temperatur > 80 °C (3). Nicht notwendig bei HDC...-PE .

Eine Zugentlastung wird erst durch den Einbau in ein RockStar®-Gehäuse sichergestellt.

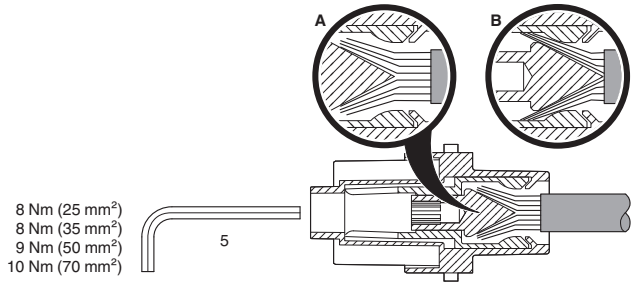
3 Wiederanschluss

- Ziehen Sie die Anschlussschraube maximal einmal nach.
- Bei einem erneuten Anschluss müssen Sie das gebrauchte Aderende abschneiden und den Schrumpfschlauch ersetzen.

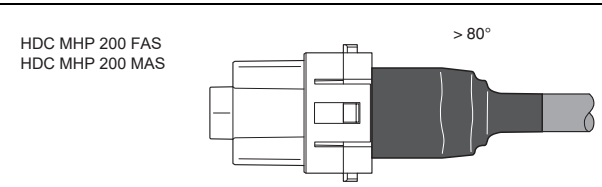
1



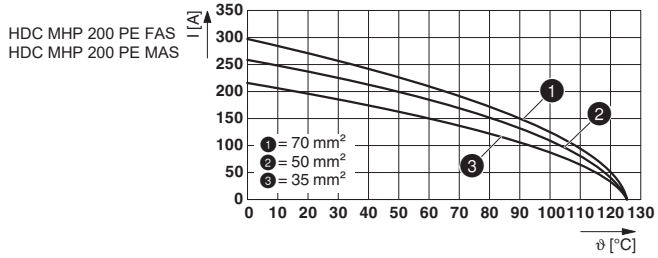
2



3



4



Datos técnicos	Dati tecnici	Caractéristiques Techniques	Technical data	Technische Daten	HDC...200...	HDC...200 PE...
Tensión nominal (III/3)	Tensione di dimensionamento (III/3)	Tension de référence (III/3)	Rated voltage (III/3)	Bemessungsspannung (III/3)	1000 V	–
Corriente asignada	Corrente di dimensionamento	Courant assigné	Rated current	Bemessungsstrom	200 A	–
Tensión transitoria nominal	Tensione impulsiva nominale	Tension de choc assignée	Rated surge voltage	Bemessungsstoßspannung	8 kV	–
Temperatura ambiente (funcionamiento)	Temperatura ambiente (esercizio)	Température ambiante (en service)	Ambient temperature (operation)	Umgebungstemperatur (Betrieb)	-40 °C ... +125 °C	
Sección de conexión conforme a la norma IEC 60947-7-1	Sezione di collegamento secondo IEC 60947-7-1	Section de raccordement selon CEI 60947-7-1	Connection cross section according to IEC 60947-7-1	Anschlussquerschnitt nach IEC 60947-7-1	25 mm² ... 70 mm²	
Sección de conexión AWG	Sezione di collegamento AWG	Section de raccordement AWG	Connection cross section AWG	Anschlussquerschnitt AWG	AWG 10 ... 00	
Longitud de pelado	Lunghezza del tratto da spelare	Longueur à dénuder	Stripping length	Abisolierlänge	16 mm	
Diámetro de contacto	Diametro contatti	Diamètre de contact	Contact diameter	Kontaktdurchmesser	9,5 mm	
Diámetro del hilo, incl. aislamiento	Diametro fili con guaina isolante	Diamètre de fil avec isolation	Wire diameter incl. insulation	Aderdurchmesser inkl. Isolation	12 mm (25 mm²) 16 mm (40 mm²)	
Par de apriete	Coppia di serraggio	Couple de serrage	Tightening torque	Anzugsdrehmoment	8 Nm (25 mm²... 35 mm²) 9 Nm (50 mm²) 10 Nm (70 mm²)	
Ciclos de inserción	Cicli di innesto	Cycles d'enfichage	Insertion cycles	Steckzyklen	≥ 500	